

VILLE DE MURRHARDT

Le maire

Traductions françaises
1 Murrhardt 2 Frome
3 Rabka-Zdrój 4 Röttha

1

**Accueil à la réunion de quartier du jumelage
à Murrhardt le 22 . juillet 2022**

Chers collègues,

Chers amis et invités de nos villes jumelles,

Chers concitoyens, chères concitoyennes

Mesdames et Messieurs

Je vous souhaite personnellement, au nom du conseil municipal ainsi qu'au nom des citoyennes et citoyens de notre ville, la plus cordiale bienvenue ici à Murrhardt pour la rencontre quadripartite de cette année et je m'adresse à nos invités :

Bienvenue à Murrhardt, Welcome to Murrhardt, Witam za Murrhardt.

Herzlich willkommen in Murrhardt.

Je souhaite tout particulièrement la bienvenue à mes collègues des villes jumelées ou à leurs représentants officiels en poste ainsi qu'aux présidents des comités de jumelage.

De Château-Gontier-sur-Mayenne : Patrice Houtin, adjoint du maire

De Frome : *Philip Campagna Deputy mayor*
~~Sarah Butler, maire de Frome~~

De Rabka-Zdrój : adjointe du maire Małgorzata Gromala

De Röttha : un triumvirat de maires composé de

- le "elder statesmen", maire à la retraite et promoteur de notre idée commune de jumelage, Ditmar Haym;
- le maire actuel Stephan Eichhorn, qui prendra sa retraite cet été;
- le nouveau maire élu et conseiller municipal depuis lors, Pascal Németh. Je profite de l'occasion pour féliciter chaleureusement Monsieur Pascal Németh pour son élection au poste de maire de notre ville jumelle Rötha. Je souhaite une belle collaboration et je suis sûr que nous continuerons à faire vivre l'amitié et le partenariat de nos deux villes.

"L'union fait la force", dit un vieux proverbe. C'est particulièrement vrai dans la situation actuelle, extrêmement difficile, marquée par la guerre de la Russie contre l'Ukraine et ses conséquences, ainsi que par des crises telles que la pandémie du coronavirus, l'inflation, la crise climatique et la crise énergétique. Ce n'est qu'en coopérant toujours plus et en nous serrant les coudes en Europe que nous pourrons relever ensemble les nombreuses tâches et les grands défis qui nous attendent. Nous devons défendre nos valeurs communes et durement acquises au cours des dernières décennies et des derniers siècles, telles que la paix, la liberté, la démocratie et les droits de l'homme. Nous devons nous affirmer avec succès contre toutes les tentatives extérieures visant à nous diviser. Les rencontres de jumelage à l'heure actuelle sont un signe fort : elles montrent notre cohésion, nos liens, indestructibles, reposant sur des bases solides. Nous attendons donc avec impatience les retrouvailles de ce week-end.

En fait, cette rencontre quadripartite aurait déjà dû avoir lieu en 2020, il y a deux ans, mais cela n'a malheureusement pas été possible en raison de la pandémie du Covid-19. Nous sommes donc d'autant plus heureux d'avoir l'honneur d'accueillir cette année la rencontre quadripartite ici, à Murrhardt. Toute notre "petite ville" se réjouit de vivre un week-end riche

en expériences et en divertissements, au sens européen du terme, avec beaucoup de belles rencontres et de discussions. Sentez-vous ici chez vous, au cœur de la forêt souabe, car vous êtes chez nous "Zu Gast bei Freunden".

Pour commencer aujourd'hui cette quadripartite, il y aura une ouverture officielle. Cet après-midi aura lieu la conférence sur le partenariat pour les officiels, en parallèle d'un programme autour de Murrhardt pour les participants. Enfin, la journée se clora par une visite du "Sommerpalast" dans le jardin de la ville, où vous pourrez y apprécier la culture et la gastronomie allemande. Demain samedi, nous partirons en excursion à Stuttgart, la capitale du Land, avec différentes activités de prévues. Le soir sera consacré à la soirée du jumelage avec nos hôtes, sur la terrasse du Stadthall. Le dimanche, la rencontre quadripartite se terminera, comme traditionnellement, par un culte œcuménique ainsi que par le "verre de l'amitié". En parallèle à la quadripartite, du 23 au 26 juillet une exposition de caricatures sur l'amitié franco-allemande aura lieu dans le foyer de la Festhalle.

Pour nous, l'amitié franco-allemande, tout comme nos jumelages, est devenue depuis longtemps une affaire de cœur et une norme. Les citoyens des deux pays ont fait du discours des gouvernants leur propre affaire grâce à un fort engagement bénévole dans un travail de jumelage varié. Dans l'exposition, des caricaturistes allemands et français accompagnent le développement de l'amitié franco-allemande sur 60 dessins satiriques et ironiques, voire sarcastiques et corrosifs, mais toujours pleins d'humour.

Nous y rencontrerons des présidents français et des chanceliers allemands célèbres qui, ensemble, ont marqué cette évolution de manière décisive. À commencer par Charles de Gaulle et Konrad Adenauer jusqu'à l'époque moderne.

Les jeunes ambassadeurs et ambassadrices ont également mis en œuvre des idées créatives pour le programme de ce week-end. Dans l'ensemble, nous espérons avoir concocté pour vous tous un programme varié et intéressant, où il devrait y en avoir pour tous les goûts.

Notre rencontre quadripartite au niveau communal devrait donner une forte impulsion, surtout en ces temps de défis multiples, afin que l'unification et les idéaux européens pénètrent plus encore dans l'esprit et le cœur des gens. Ce que nous faisons au niveau communal en tant qu'Europe à petite échelle, la manière dont nous nous comportons les uns avec les autres, la manière dont nous nous parlons, devrait servir d'exemple à tous les niveaux. Cela est particulièrement vrai aujourd'hui, en période de crise et de changement en Europe et dans le monde.

Personne ne sait combien de temps durera la guerre entre la Russie et l'Ukraine, qui a déjà fait d'innombrables victimes et dégâts. Nous sommes horrifiés et abasourdis par les crimes odieux commis contre des civils sans défense. Mais nous continuons à nous tenir solidairement aux côtés de l'Ukraine et à lui apporter tout le soutien dont elle a besoin pour sa défense et sa reconstruction. Nous soutenons les réfugiés qui sont venus chez nous : Murrhardt accueille actuellement plus de 100 réfugiés ukrainiens, pour la plupart des femmes et des enfants, ainsi que des réfugiés de notre ville amie Chugujiw, dans l'est de l'Ukraine. Nos pensées vont également à nos amis polonais, qui sont très fortement touchés par les mouvements de réfugiés : Rabka-Zdroj héberge et prend en charge plus de 1000 réfugiés ukrainiens. Nous avons déjà pu récolter et verser à Rabka-Zdroj près de 10.000 euros de dons pour les aider dans cette tâche importante et humaine. Je suis donc heureux aujourd'hui de pouvoir remettre à nouveau environ 4.200 euros de dons qui devraient aider à maîtriser la situation actuelle à Rabka.

Malheureusement, il existe de nombreux autres conflits dans différentes parties du monde et, à l'heure actuelle, près de 100 millions de personnes ont dû quitter leur pays. À cela s'ajoutent, comme nous l'avons déjà mentionné, des défis tels que le changement climatique et l'inflation.

Pour nous, en tant que communauté européenne, cela signifie que nous devons faire face à des défis encore plus importants que par le passé. Il s'agit, pour l'Europe, de trouver rapidement les solutions aux questions et aux problèmes posés par notre époque. Dans notre monde globalisé, l'Europe doit se ressaisir, se rappeler d'où elle vient, quels sont ses idéaux et quelles valeurs défend-elle dans son ensemble.

Il est important pour nous de décider quelles tâches l'Europe doit assumer dans le monde et quelles tâches elle doit accomplir pour les États membres. Je pense que beaucoup de choses sont trop lentes et trop pénibles. Aujourd'hui plus que jamais, nous avons besoin d'une Europe renouvelée, d'une Europe 2.0 : c'est aussi notre devoir d'y participer - ce week-end et après. Et précisément parce que certains pays doutent de l'Europe unie, il est plus que jamais nécessaire que nous, qui portons ce rêve, nous nous engagions activement dans ce sens et que nous motivions également le plus grand nombre d'Européens convaincus possible.

Le sentiment d'appartenance qui s'est développé dans l'esprit des gens grâce à nos partenariats depuis 1966 et les nombreuses amitiés qui se sont forgées par la suite, sont d'une importance capitale pour l'Europe. Continuons donc, en cette fin de semaine, à bâtir une maison européenne prospère.

Dans cet esprit, soyez les bienvenus à Murrhardt pour une belle rencontre de jumelage, voire pour une "fête de l'Europe". Bienvenue à Murrhardt.

Je suis heureux de pouvoir vous présenter les principaux événements, investissements et innovations urbanistiques ici à Murrhardt.

 **STADT
MURRHARDT** 

PAGE 1 ■



Rencontre quadripartite 2022

à Murrhardt

du 21 au 24 juillet 2022

 **STADT
MURRHARDT** 

Bienvenue à Murrhardt

- 14 200 habitants
- Avec une superficie de 7 114 ha, le plus grand territoire communal du district de Rems-Murr
- 76 lieux-dits, hameaux, lieux d'habitation (17 avocats de lieux-dits)
- 903 ha de forêt communale



Site castrol, ville monastique, station estivale

 **STADT
MURRHARDT** 

Grande réunion nationale des bouffons fin janvier 2020



Fin janvier 2020, Murrhardt a accueilli une grande réunion de bouffons du Land avec un grand défilé de bouffons, des manifestations en salle et sous chapiteau. Près de 5 000 fous venus de tout le pays se sont rendus à Murrhardt.

Il s'agissait du dernier grand événement avant la pandémie de Corona et toutes ses restrictions : fermeture des écoles et des crèches, annulation des événements, fermeture des commerces de détail, de la restauration et arrêt de la vie publique pendant les lockdowns.

 **STADT
MURRHARDT** 

La salle des fêtes s'est transformée en centre de vaccination et le district a mis à disposition un camion de vaccination...



 **STADT
MURRHARDT** 

Réfugiés d'Ukraine à Murrhardt



Après la pandémie de Corona, nous vivons actuellement le prochain grand défi - la guerre en Ukraine. Actuellement, 150 réfugiés ukrainiens vivent à Murrhardt. Une fête de bienvenue a été organisée fin mai.

 **STADT
MURRHARDT** 

Nouveau jardin d'enfants Klosterhof



Un nouveau jardin d'enfants de 4 groupes a été construit dans le Klosterhof sous la responsabilité de la paroisse évangélique de Murrhardt. La ville a participé à hauteur d'environ 1,2 million d'euros aux coûts de construction qui s'élèvent à 2,82 millions d'euros.

 **STADT
MURRHARDT** 

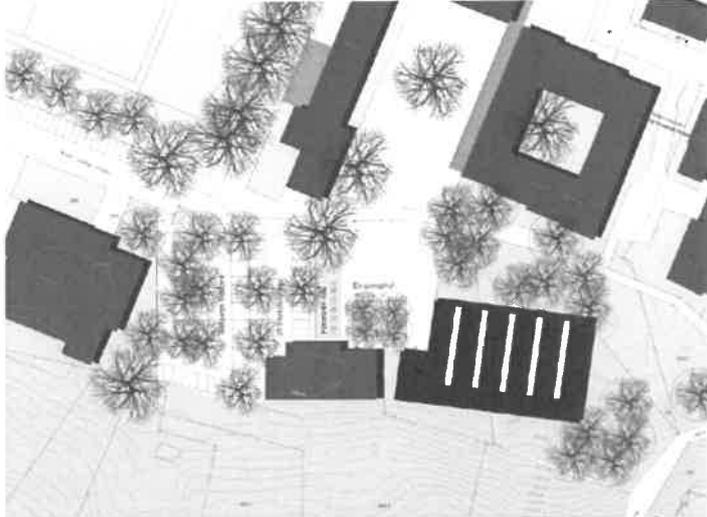
Construction d'un gymnase en 2 parties

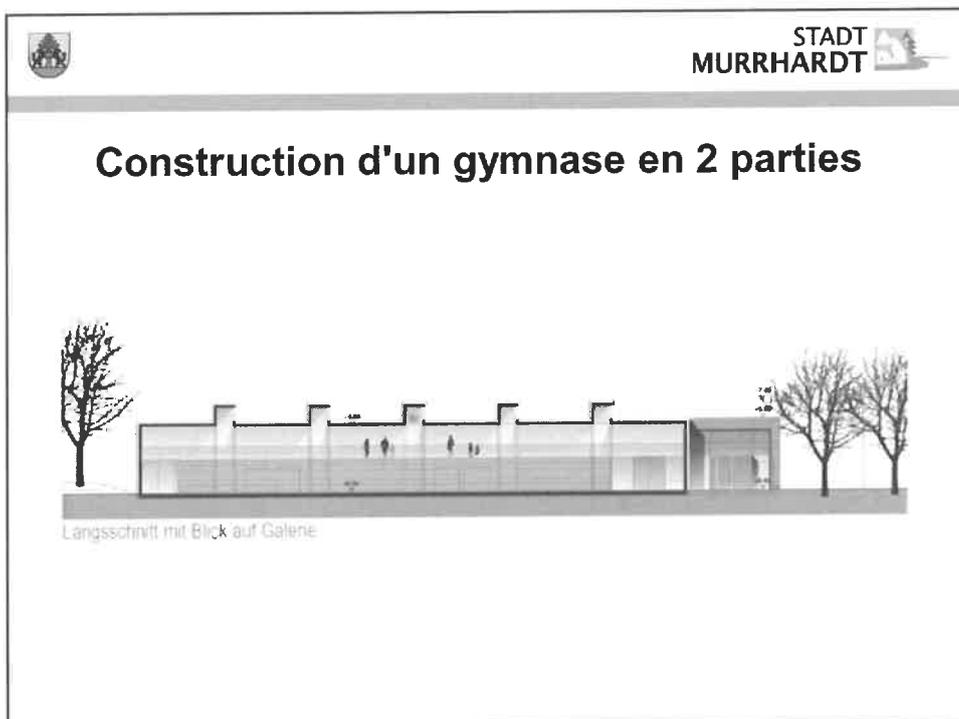


Actuellement, la ville de Murrhardt construit un nouveau gymnase divisible en 2 parties. Les coûts s'élèvent à environ 4,2 millions d'euros. Sur ce montant, environ 1,9 million d'euros sont subventionnés par le Kreditanstalt für Wiederaufbau

 **STADT
MURRHARDT** 

Construction d'un gymnase en 2 parties





STADT MURRHARDT

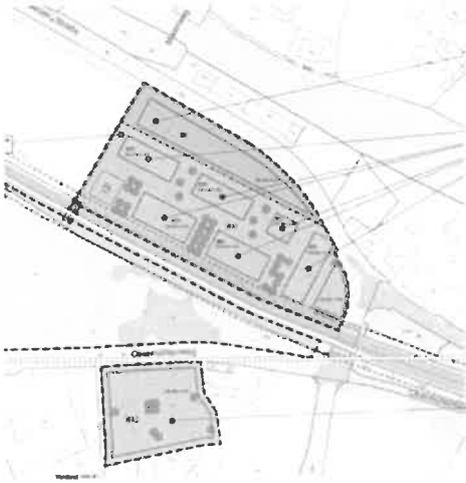
Développement urbain du Schweizer-Areal



Suite à deux faillites, la production de SchweizerGroup a pris fin et l'usine a été fermée. Actuellement, des plans sont en cours avec des investisseurs pour transformer les terrains en bordure du centre-ville (voir encadré jaune) et les affecter à la construction de logements et à des utilisations proches du centre-ville (bureaux, artisanat, etc.). Il est prévu de construire au moins 70 unités d'habitation. Un jardin d'enfants devrait également voir le jour.

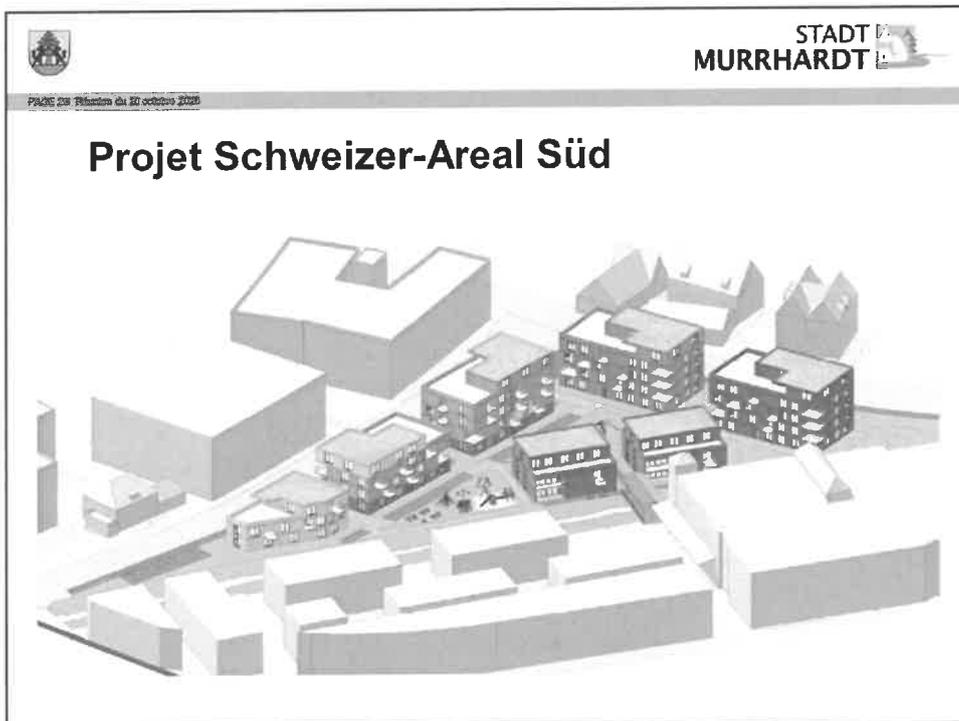
STADT MURRHARDT

Planification du Schweizer-Areal Nord



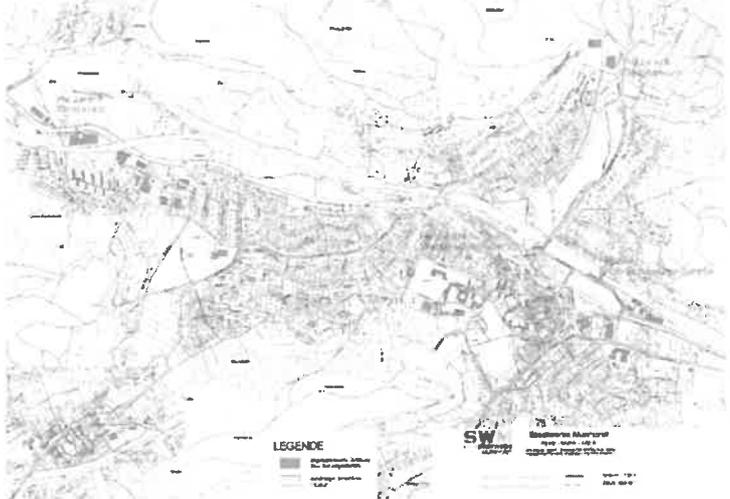
Il a déjà été décidé d'établir un plan d'aménagement pour la zone située au nord de la Murr.

Pour la zone située au sud de la Murr, il existe une esquisse de projet qui doit maintenant être planifiée et aménagée sur le plan urbanistique. Un plan d'aménagement doit également être élaboré.



 **STADT MURRHARDT** 

Extension du réseau de chauffage urbain



La ville de Murrhardt dispose actuellement de 5 centrales de chauffage. La chaleur y est produite à partir de sources d'énergie majoritairement renouvelables (copeaux de bois). Une extension progressive est prévue.

 **STADT MURRHARDT** 

Zone de construction Siegelsberg-Ost



30 terrains à bâtir sont actuellement en construction dans le quartier de Siegelsberg. Les travaux de viabilisation sont en cours. Les terrains sont vendus à 300 euros/m². L'intérêt est grand.

STADT
MURRHARDT

Parc résidentiel Siebenkniestraße



En coopération avec une entreprise de construction de logements, des immeubles d'habitation doivent être construits dans la Siebenkniestraße. La ville prévoit de prendre en charge deux de ces immeubles via le programme de promotion du logement du Land.

STADT
MURRHARDT

Kommunalbau Murrhardt GmbH



Afin de créer des logements abordables, la ville de Murrhardt a créé sa propre entreprise de construction de logements. Quelques appartements et maisons d'habitation ont été transférés et des investissements doivent permettre d'en créer ou d'en moderniser

STADT MURRHARDT 

Construction d'un supermarché REWE dans la
Murrhardt



STADT MURRHARDT 

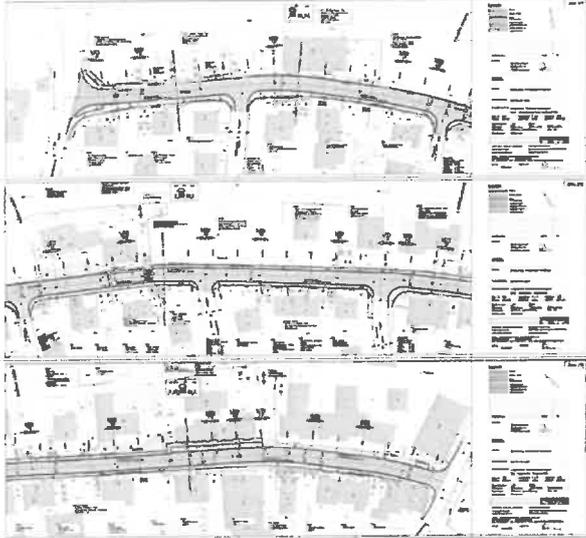
Zone de réhabilitation de la gare/de l'est du
Murrhardt



La Karlstraße doit être rénovée dans le cadre de la zone de réhabilitation en cours. L'état est désastreux. Des subventions du programme d'assainissement du Land peuvent être utilisées à cet effet. Les coûts s'élèvent à environ 2,5 millions d'euros.

 **STADT
MURRHARDT** 

Rénovation de la Karlstraße



 **STADT
MURRHARDT** 

Rénovation de l'auberge Hirsch



Le programme d'assainissement du Land a permis de rénover l'auberge Hirsch dans la zone piétonne. Dix appartements ont été créés. D'autres travaux suivront prochainement. Le restaurant doit également être réaménagé.

STADT
MURRHARDT 

Zone de réhabilitation de la gare/de l'est du hof

Dans la Postgasse, le programme d'assainissement du Land a permis de créer un accès attrayant à la Murr.




Outre le centre médical, des fonds du programme de réhabilitation du Land ont permis d'acquérir des terrains et de démolir les bâtiments pour créer un parking.

STADT
MURRHARDT 

Zone de réhabilitation de la gare/de l'est du Klosterhof

La ville de Murrhardt souhaite rénover l'hôtel de ville, dont la dernière modernisation remonte à 1959, dans le cadre du programme de rénovation du Land. Les thèmes abordés sont la technique du bâtiment (électricité, eau, eaux usées, liaison de données, chauffage), la protection contre les incendies et la situation énergétique (fenêtres).



On estime qu'à partir de 2024, l'administration devra quitter le bâtiment pendant plus d'un an. Après l'achèvement du nouveau gymnase, la mairie de remplacement devrait devenir la salle municipale, comme

STADT
MURRHARDT 

Rénovations d'écoles





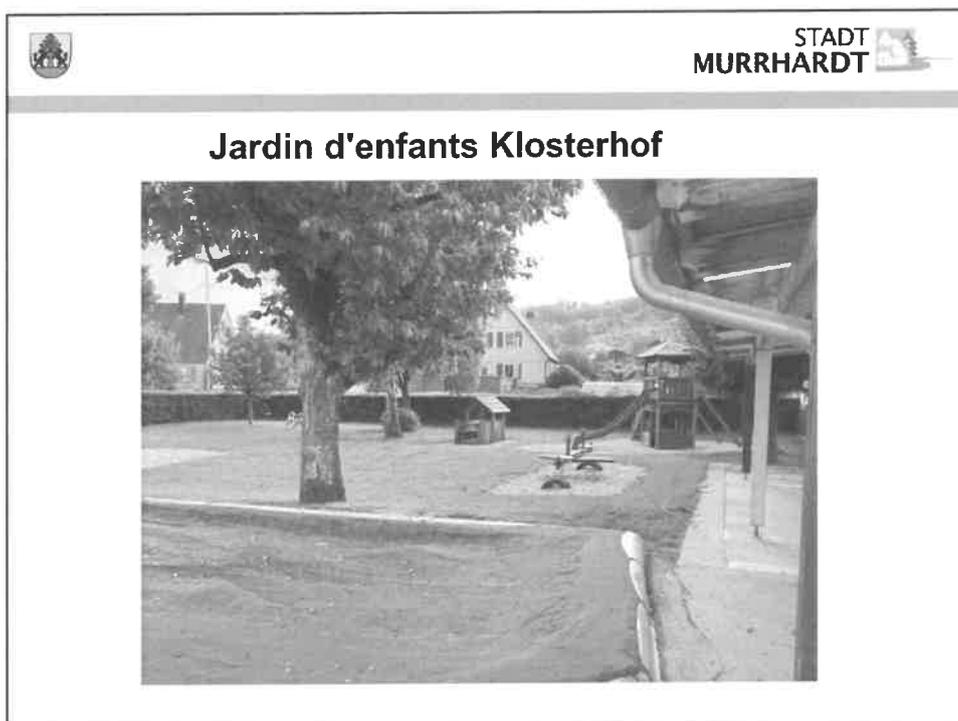

Ces dernières années, la ville de Murrhardt a modernisé ses écoles à grands frais. Cet été, le toit de l'école Hörschbach sera rénové.

STADT
MURRHARDT 

Reprise du jardin d'enfants Oetingerhaus



L'augmentation du nombre d'enfants nécessite davantage de places dans les jardins d'enfants. La ville a pu acquérir le jardin d'enfants Oetingerhaus de la paroisse évangélique et continuer à l'exploiter. Il a été reconstruit dans le Klosterhof. Deux nouveaux groupes de jardins d'enfants ont ainsi été créés.



STADT
MURRHARDT 

Reconstruction du relais des pèlerins



Du jardin municipal jusqu'à l'église Walterich, l'escalier des pèlerins a pu être reconstruit. Elle existait depuis le 13e siècle jusque dans les années 1940, mais elle a été démolie.

Des dons de la population et une subvention LEADER ont permis une reconstruction qui n'a pas été facile.

STADT
MURRHARDT 

RÜB Wiesenstraße avec station de pompage de délestage





Sur la Murr, un bassin d'orage a été réhabilité pour un montant de 2,8 millions d'euros et complété par une station de pompage de délestage. Celle-ci soulage les égouts en cas de fortes pluies et de crues grâce à des stations de pompage à haut débit.

 **STADT
MURRHARDT** 

Foire de Murrhardt en mai 2022



Les 7 et 8 mai 2022, la foire de Murrhardt a pu avoir lieu. Les visiteurs étaient heureux de pouvoir s'informer et se rencontrer une fois de plus. Des invités de Château-Gontier-sur-Mayenne et de Rabka-Zdroj ont pu être accueillis et deux entreprises ont pu exposer à la foire.

 **STADT
MURRHARDT** 

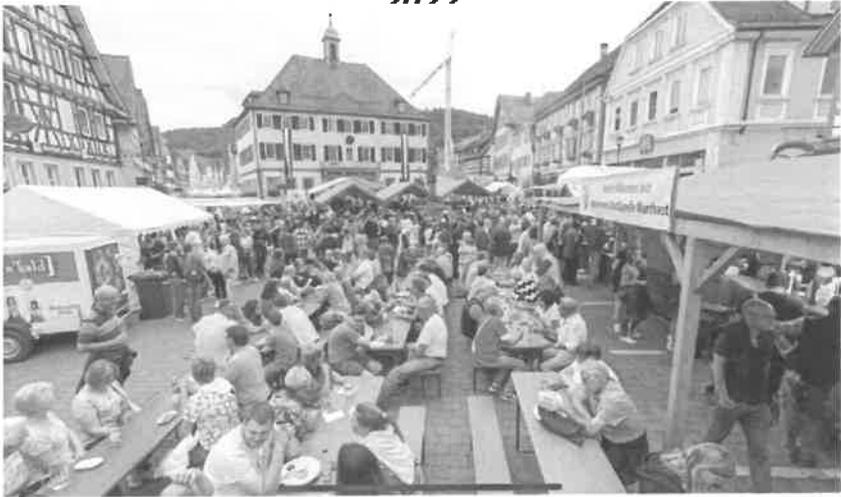
Fête de la ville de Murrhardt du 8 au 10 juillet 2022





 **STADT MURRHARDT** 

Fête de la ville de Murrhardt du 8 au 10 juillet 2022



 **STADT MURRHARDT** 

Zone de construction Emil-Kasper-Straße



À Fornsbach, 16 maisons mitoyennes, toutes déjà vendues, sont actuellement construites par la Deutsche Reihenhäuser AG à côté de la salle communale dans la Emil-Kasper-Straße.

 **STADT
MURRHARDT** 

Développement de la fibre optique dans la forêt souabe



 **STADT
MURRHARDT** 

Développement de la fibre optique dans la forêt souabe



En collaboration avec les communes voisines de Sulzbach an der Murr, Althütte et Großlerlach, la ville de Murrhardt développe actuellement la fibre optique dans les zones rurales. Cette opération est réalisée en coopération avec Deutsche Telekom AG. Environ 3.000 foyers seront raccordés. Le génie civil s'élève à 132 km. Les coûts s'élèvent à environ 25 millions d'euros. Le projet est subventionné à 90% par la République fédérale d'Allemagne et le Land de Bade-Wurtemberg.

 **STADT
MURRHARDT** 

Extension du centre de soins Diakoni Oberes Murrtal



Grâce à une subvention LEADER d'un montant de 160.000 euros, l'association de soins infirmiers de Murrhardt pour Diakonie ambulante Oberes Murrtal a pu agrandir et moderniser le service de soins ambulatoires de Diakonie.

 **STADT
MURRHARDT** 

Site du médecin d'urgence de Murrhardt




Un poste de médecin urgentiste a été mis en place à Murrhardt en 2019. A l'avenir, un médecin urgentiste complètera les services de secours.

Discours du maire adjoint de Frome

Je vous remercie pour votre accueil chaleureux et je suis ravi d'être ici.

On m'a demandé de vous parler de ce qui s'est passé dans notre ville de Frome, voici quelques-uns de mes points forts.

Diapositives 2 et 3 - Frome en folie

Il est facile d'être sauvage à Frome car nous avons la chance d'avoir de nombreux espaces verts différents, des parcs aux aires de jeux en passant par les prairies au bord de la rivière.

Pour favoriser la biodiversité, nous adaptons nos techniques de gestion et d'entretien à chacun de ces espaces. Cela signifie que nous créons une variété d'habitats différents et complémentaires pour soutenir notre faune et notre flore. Les panneaux Wild about Frome vous permettront de savoir quels sont les endroits que nous conservons comme refuge pour les abeilles et les papillons. Si vous souhaitez que d'autres zones restent sauvages, faites-le nous savoir et nous verrons ce que nous pouvons faire.

Afin de protéger la biodiversité et de soutenir encore plus la faune locale, nous devons mieux comprendre ce qui existe. Nous avons récemment obtenu un financement du Fonds d'urgence climatique et écologique de Mendip et nous travaillons actuellement avec le Somerset Environmental Record Centre (SERC) pour créer la propre carte numérique interactive de la faune de Frome afin d'établir une base de référence locale pour la biodiversité dans nos parcs, espaces verts et jardins privés.

Nous travaillons également en étroite collaboration avec le nouveau groupe Wild Bunch, qui encourage le jardinage respectueux de la faune et de la flore en ville afin de réduire la fragmentation des habitats. Le groupe Wild Bunch est ouvert à toute personne intéressée par le jardinage respectueux de la vie sauvage dans nos jardins privés et nos espaces verts locaux partagés. Défendant l'idée que nos jardins et nos espaces verts sont des parties interconnectées d'un espace sauvage beaucoup plus grand qui appartient à nos voisins sauvages, le groupe partage des idées, organise des réunions mensuelles et des événements publics qui promeuvent des approches respectueuses de la faune dans nos quartiers.

Diapositive 4 - Améliorations environnementales

L'équipe chargée de l'environnement, qui comprend nos Rangers, a planté - et aidé la communauté à planter - environ 5 500 arbres à travers la ville l'année dernière, ce qui constitue probablement le plus grand programme de plantation de ces 10 dernières années.

L'équipe a également créé des habitats importants pour la faune dans les parcs et les espaces verts, notamment des hôtels à insectes, des nichoirs à abeilles, des nichoirs à oiseaux, des nichoirs à chauve-souris, des maisons à hérissons et des étangs naturels.

Le FTC a également adopté la stratégie de la rivière Frome développée par les Amis de la rivière Frome et nous avons activement exploré avec les Amis comment les ambitions de la stratégie peuvent être incorporées dans nos plans de transfert des actifs.

Diapositive 5 - Travail sur les déplacements actifs et l'action climatique

Dans le cadre d'un programme de résilience plus large, nous avons progressé dans notre projet School Streets qui vise à encourager des rues plus sûres et des déplacements actifs vers et depuis cinq écoles dans les zones de Somerset Road/Oakfield Road. Nous avons organisé sept séances de co-conception communautaire en septembre et octobre de l'année dernière, qui ont été intégrées dans l'avant-projet partagé avec la communauté en avril. Le projet School Streets est le premier de ce type dans le Somerset et sera potentiellement l'un des plus importants du sud-ouest. L'année dernière a également vu le lancement du groupe d'action climatique de Frome. La première réunion a démarré virtuellement en janvier avec un examen de la stratégie et du plan d'action climatique. Depuis, de nombreux liens se sont créés et des demandes d'aide ont été satisfaites.

Diapositive 6 - Encourager le développement durable

Depuis avril 2021, nous avons été consultés et avons répondu à 325 demandes de planification et à plusieurs projets au stade de la pré-demande. Ces demandes vont de travaux mineurs sur des arbres et d'extensions de maisons à des propositions majeures de logement et de développement à usage mixte à Little Keyford, Sandy's Hill Lane, Innox Hill, Marston Gate, Saxonvale et Selwood Garden Community. Notre rôle a été de permettre à la communauté d'être entendue et de répondre à ses besoins, d'encourager le développement durable et d'influencer les politiques et les décisions de l'autorité locale de planification. Pour ce faire, nous avons préparé un guide de planification d'urgence climatique contenant nos politiques de développement durable - un exemple de travail en équipe entre les équipes de planification et de développement et de résilience.

Diapositive 7 - Essais de respiration verte - ce qui a marché/ce que nous avons appris et comment nous pourrions aller de l'avant

Les Green Breather Days ont vu la Market Place fermée à la circulation dans le but d'encourager la ville à repenser ses habitudes et à explorer les moyens de résoudre certains des grands problèmes environnementaux ; d'encourager ceux qui le peuvent à choisir un mode de déplacement plus durable et/ou actif ; de réduire la pollution de l'air dans le centre-ville et de donner un coup de pouce aux entreprises locales. Le mois de juin a vu la deuxième des cinq journées Green Breather proposées, consacrées aux déplacements durables, mais le conseil municipal de Frome a décidé que ce serait la dernière.

Alors que les réactions ont été très positives et que ceux qui ont vécu l'expérience dans le centre ville l'ont jugée bénéfique, les réactions de certaines entreprises et de ceux qui se déplacent dans Frome l'ont jugée problématique. Les questions soulevées concernaient l'accessibilité, avec la perte des places pour handicapés sur la Market Place, la difficulté de se déplacer dans la ville en raison des feux de circulation temporaires, et l'impact sur les entreprises, notamment les problèmes de livraison chez certains détaillants et les chauffeurs de taxi.

La chef du Conseil, Anita Collier, a déclaré : "Le changement est difficile, et les Green Breather Days ont suscité un débat sain, soulignant à la fois les défis et les opportunités de faire du centre-ville de Frome un lieu accueillant et plus convivial pour les piétons. Nous devons certainement faire preuve de courage et être prêts à essayer de nouvelles choses pour nous attaquer aux grands problèmes, mais aussi, si elles ne fonctionnent pas, être prêts à le reconnaître.

Le conseil municipal de Frome reste déterminé à faire en sorte que la marche et le vélo restent une priorité.

L'expérience des Green Breather Days montre que pour faire du centre ville de Frome une ville plus accueillante pour les piétons à l'avenir, un plan de gestion du trafic à l'échelle de la ville est nécessaire, en commençant par les routes périphériques. Le conseil municipal de Frome continuera à collaborer avec le nouveau conseil unitaire au fur et à mesure de son émergence afin de contribuer à la réalisation de ce plan.

L'amélioration d'un espace et la facilité de mouvement pour les piétons peuvent souvent conduire à une augmentation de la fréquentation et le conseil municipal de Frome se félicite de l'introduction des compteurs de fréquentation du conseil du district de Mendip qui ont été mis en place récemment. Le conseil municipal de Frome se félicite de l'introduction des compteurs de fréquentation du conseil de district de Mendip qui ont été récemment mis en place. Nous espérons que cela les aidera à déterminer comment soutenir le centre ville à l'avenir.

Diapositive 8 - Nos succès en réponse au Covid

Au cours du premier verrouillage dû au coronavirus en mars 2020, le conseil municipal de Frome a mis en place un service de livraison de colis alimentaires d'urgence. Le service était destiné aux personnes sans système de soutien et conçu spécifiquement pour les résidents de Frome qui sont à court de provisions et incapables de se rendre dans les magasins pour les produits de première nécessité. Le service a fonctionné du lundi au vendredi, avec une équipe de bénévoles qui emballaient et livraient les colis aux personnes dans le besoin. Les colis contenaient des produits de première nécessité sans marque - une variété de conserves, du lait longue conservation, des pâtes, du riz, du thé, du café, des céréales, deux rouleaux de papier toilette et du savon - soit 20 £.

Le service d'achat bénévole ShopForMe a été mis en place lors du premier verrouillage du Coronavirus en 2020, pour aider les personnes qui ne peuvent pas accéder aux achats en ligne, en les mettant en relation avec un bénévole qui peut faire leurs achats à leur place. En veillant à ce que nos septuagénaires ne se rendent pas inutilement au supermarché, le service ShopForMe a permis à un plus grand nombre de personnes de s'isoler correctement plus longtemps et donc de soutenir le NHS.

Enquête "What next for Frome" - 482 personnes ont répondu à l'enquête et les réponses ont permis de mettre en place des groupes de rétablissement : groupe de transport, groupe d'organisations communautaires, groupes de réseaux de voisinage, groupe de formation professionnelle, groupe de rétablissement des entreprises, groupe du forum des arts de Frome et groupe des ressources. Les suggestions de ces groupes ont alimenté notre programme de travail et nombre d'entre elles ont été mises en œuvre depuis 2020.

Diapositive 9 - Favoriser la reprise économique locale

Frome s'en est mieux sorti que beaucoup d'autres villes de marché après la pandémie, mais la FTC a eu un rôle important à jouer en veillant à ce que la communauté des affaires puisse profiter de toutes les opportunités qui s'offraient à elle par le biais de conseils, de ressources Internet, de bulletins réguliers et de réseaux. Cet effort de nos équipes se poursuit en cette période difficile pour l'économie nationale. Comme dans d'autres parties du programme de travail, l'accent a été mis sur

l'habilitation - en travaillant avec nos partenaires pour permettre le développement des compétences dont les propriétaires d'entreprises et leur personnel ont besoin pour se développer et en orientant ceux qui cherchent une formation vers les opportunités locales par le biais du groupe de formation professionnelle.

Diapositive 10 - Développement communautaire

Notre travail de développement communautaire a continué à aider les résidents à se rassembler pour avoir un impact positif sur leurs communautés.

Parmi les exemples illustrés ici, citons l'aide apportée aux voisins pour créer des liens par le biais de fêtes de rue et de réseaux, et l'implication des résidents dans la gestion de nos espaces ouverts.

L'année dernière, nous avons lancé Find Frome - une plateforme en ligne pour partager des informations sur les services et les opportunités pour les enfants, les jeunes et leurs familles. Elle a permis d'identifier les lacunes dans l'offre de services et se trouve au cœur de notre travail d'amélioration des résultats pour les enfants et les jeunes de Frome avec nos partenaires stratégiques. Grâce au réseau communautaire local pilote dans la région de Frome, nous nous appuyons sur ce modèle.

La stratégie pour le jeu est un autre point fort qui unit le travail des équipes chargées du développement communautaire et de l'environnement - il ne s'agit pas seulement de soutenir les jeunes, les adultes peuvent aussi jouer ! Entre autres choses, la stratégie a permis d'élargir le débat à Frome sur la valeur du jeu pour les adultes en termes de réduction de l'isolement et de soutien des liens.

Diapositive 11 - Paul McCartney

Paul McCartney joue à Frome ! Paul McCartney s'est produit au Cheese and Grain en guise de séance d'échauffement avant de se produire en première partie du festival de Glastonbury le dimanche 26 juin. Le jeudi 23 juin, les billets étaient en vente au Cheese and Grain pour ce concert très spécial. Les habitants de Frome ont fait la queue pour obtenir des billets qui se sont vendus en moins d'une heure. Le vendredi soir, les 800 heureux détenteurs de billets ont pu apprécier un certain nombre de classiques des Beatles et de nombreuses chansons de Paul McCartney. Ce concert impromptu a permis à Frome de faire la une des journaux locaux et nationaux et de mettre une fois de plus Frome sur la carte !

Diaporama - Murrhardt 2022

4

Diapositive 1

Les changements les plus importants à Rabka-Zdroj à partir de 2019.

Diapositive 2

Investissements

Diapositives 3 et 4

Depuis la dernière réunion de 2019, nous avons réussi à rénover plusieurs routes et rues tant dans la ville que dans les socio-districts. Dans l'année en cours, nous poursuivons les travaux de voirie. Nous terminons actuellement les réparations dans la rue Brzozowa, qui est située en plein centre de Rabka - à côté du parc thermal.

Diapositive 5

La construction d'un nouveau pont sur la rivière Poniczanka à Rabka-Zdroj, ainsi que des routes d'accès, est terminée. Le pont a déjà été réceptionné et son utilisation a été approuvée. L'investissement a permis de créer un pont confortable à deux voies, et les routes d'accès ont été reconstruites, améliorant ainsi le confort de conduite et la sécurité dans cette zone. L'ensemble des travaux comprend principalement la construction d'un nouveau pont ainsi que la construction d'un mur de soutien sur la rive gauche de la rivière, la reconstruction de la route communautaire, la construction de sorties et d'un trottoir, la construction d'un éclairage, l'installation d'une signalisation et la démolition de l'ancien passage. Le coût des travaux est d'environ 1.000.000,00 €.

Diapositive 6

Des travaux sont en cours pour la construction d'une aire de jeux d'eau dans le parc thermal de Rabka-Zdroj. À terme, l'aire de jeux d'eau sera composée de plusieurs fontaines, dont une fontaine de roche, une fontaine éducative avec une fontaine geyser située à sa surface, un tourbillon d'eau et des boules d'eau. Il y aura également un ruisseau avec une roue de moulin et des étagères d'eau. Autour de la place, il y aura des parterres de fleurs avec de la verdure et une aire de repos avec des tabourets et des parasols.

Diapositive 7

La première phase de construction de la nouvelle caserne des pompiers volontaires de Ponice est presque terminée. Le bâtiment est déjà debout, le toit a été couvert, les fenêtres ont été installées et la tourelle a été terminée. Parmi les travaux à réaliser figurent les finitions intérieures, l'élévation et l'aménagement paysager. L'ensemble des travaux prévus comprend - au premier étage : la construction d'un garage pour deux voitures de pompiers, une salle d'appel, des locaux sociaux et des vestiaires avec toilettes et douches, des vestiaires et des locaux sociaux avec kitchenette, une salle de formation et de bureaux, une salle polyvalente, une chaufferie, des locaux techniques, des toilettes. D'autre part, au premier étage : il est prévu de créer une grande salle avec cuisine et locaux sociaux, une petite salle de détente avec une salle de sport, des sanitaires pour les femmes et les hommes. Il y aura également une tour pour le séchage des tuyaux des pompiers. Le coût de la construction est de 483 900,00 euros.

Diapositive 8

Les autres activités d'investissement importantes mises en œuvre en 2020 sont les suivantes

- Développement d'une stratégie d'électromobilité pour la Municipalité de Rabka-Zdrój pour 2020-2035 - En réponse à l'augmentation du niveau de pollution environnementale ces dernières années et en lien avec l'introduction de réglementations légales au niveau européen et national, la Municipalité de Rabka-Zdrój a procédé au développement d'une stratégie d'électromobilité pour la Municipalité de Rabka-Zdrój. L'objectif principal de cette stratégie est d'améliorer la qualité de vie des habitants de la municipalité en réduisant, entre autres, la pollution de l'air, en diminuant le bruit et en améliorant le fonctionnement des communications.

- Achèvement et ouverture de la Maison de la saumure dans le parc thermal - L'investissement a été réalisé dans le cadre du projet intitulé DIFFERENT FACES OF WATER - La saumure de Rabka-Zdrój et la gorge de Jarabina en tant qu'éléments du patrimoine naturel de la région frontalière polono-slovaque, cofinancé dans le cadre du programme de coopération transfrontalière Interreg V-A Pologne-Slovaquie 2014-2020. Le projet a été développé en coopération avec la municipalité d'Obec Jarabina en Slovaquie.

- Remplacement de la toiture de la salle des pompes à eau minérale et de la tour de graduation de la saumure - Dans le cadre de cette tâche, les bardeaux ont été remplacés par des tuiles en tôle.

Diapositive 9

En raison du fait que Rabka-Zdrój est une municipalité thermale avec des bâtiments historiques, il est évident pour nous d'investir dans cette sphère également. Par conséquent, en 2021, nous avons effectué des travaux de conservation sur 3 objets.

Diapositive 10

En outre, le maire Leszek Świder a signé un contrat pour la réalisation de la reconstruction de la villa historique "Anioł" à Rabka-Zdrój, qui a partiellement brûlé dans un incendie en septembre 2018. Les travaux doivent comprendre la reconstruction et la réfection complètes du bâtiment et le changement de sa fonction en un bâtiment public, d'exposition, avec le siège des associations. Le coût des travaux s'élèvera à environ 1 710 000,00 €. Le délai d'exécution des travaux est de 15 mois.

Diapositive 11

Les dépenses d'investissement en 2019-2021 sont illustrées dans le graphique présenté. L'année 2022 n'est pas incluse, car le montant définitif sera connu après la fin de l'exercice.

Diapositive 12

Établissements d'enseignement

Diapositive 13

Afin de répondre aux besoins de nos plus jeunes, nous avons également investi dans des installations éducatives. Dans le cadre du soutien de Covid, nous avons mis en œuvre des projets de subventions. Ainsi, nous avons fourni aux écoles du nouveau matériel informatique et des logiciels nécessaires aux élèves et aux enseignants. De plus, nous avons, entre autres, agrandi une des écoles élémentaires de la commune, adapté des salles inutilisées dans une autre école, rénové des classes de maternelle et construit de nouvelles aires de jeux.

Diapositive 14

Les dépenses d'éducation en 2019-2021 sont illustrées dans le graphique présenté. L'année 2022 n'est pas incluse, car nous connaissons le montant final après la fin de l'année fiscale.

Diapositive 15

Récréation et loisirs

Diapositive 16

Nous avons terminé la reconstruction du stade municipal de Rabka-Zdroj. Les travaux comprenaient la construction et la reconstruction des installations d'athlétisme en plein air du stade, y compris la construction d'une piste de course, d'une aire de lancer de balle, d'une aire de saut en hauteur, d'une aire de saut en longueur, la construction d'un trottoir, la construction d'une clôture et l'aménagement de la zone avec de la verdure. L'investissement total a coûté 1 313 908,00 euros. La tâche a été réalisée avec le cofinancement du ministère des Sports. Le stade a été officiellement inauguré le 23 octobre 2021.

Pendant la pandémie, d'autres travaux étaient également en cours dans nos installations sportives. Nous nous sommes concentrés sur la modernisation des bâtiments adjacents aux installations sportives - à Chabówka et Rabka-Zdrój.

Diapositive 17

Nous avons également agrandi les aires de détente et de loisirs dans nos villages. Le coût total de l'extension de ces 2 objets est de 87 405,00 €, dont une subvention de 53 418,00 €.

Diapositive 18

Nous voulons que la Rabka soit associée non seulement aux enfants et à la guérison, mais aussi à l'innovation et à la modernité. C'est pourquoi, chaque année, nous proposons des projets plus intéressants, augmentant ainsi l'attractivité de notre municipalité. Un autre investissement très important est celui des boulevards sur la rivière Poniczanka. Dans le cadre de cet investissement, des zones sur la rivière Poniczanka ont été aménagées pour les fonctions thermales et médicales, ainsi que pour les sports et les loisirs. Les deux fonctions ont été reliées par un itinéraire piétonnier et une piste cyclable attrayants, des passerelles rénovées et des aménagements de verdure intéressants. Dans le cadre de l'infrastructure thermique, des installations uniques utilisant les qualités thermales locales - l'eau et la saumure, un complexe d'équipements liés à la thérapie par l'eau, c'est-à-dire une cabane à sel, une cascade, une tour de graduation de la saumure, des bassins récréatifs, une piscine en pierre pour patauger, un chemin avec des fontaines - ont été mis en service. L'infrastructure récréative comprend un mur d'escalade, un parc à cordes, une salle de sport en plein air et un terrain de beach-volley. Le tout a été complété par des éléments intéressants de petite architecture et des lieux de rencontre sur une superficie d'environ 1,6 hectare.

Diapositive 19

Mącielka, Włóczykij et Zazdrońnica - trois parcours de VTT différents sur le mont Krzywoń à Rabka-Zdrój, qui ont une chose en commun : ils attirent les amateurs de vélo trial de toute la Pologne. Les trois parcours ont été rénovés, reconstruits et nouvellement équipés d'attractions. En outre, les pistes ont été préparées en les débarrassant des conifères, des feuilles et des branches qui s'étaient accumulés sur les parcours pendant l'hiver. Les déficiences du revêtement ont également été comblées et les ornières nivelées. Les parcours sont ouverts aux amateurs de cyclotourisme.

Diapositive 20

Activités promotionnelles

Diapositive 21

À Rabka-Zdrój, un panneau "J'aime Rabka-Zdrój" a été érigé sur la promenade des thermes, où les touristes peuvent prendre des photos souvenirs de leur séjour dans notre ville. Les lettres lumineuses spatiales sont l'une des formes de promotion les plus répandues et les plus fréquemment choisies dans l'espace public au sens large. De plus en plus de villes l'utilisent comme élément de promotion et comme lieu obligatoire pour prendre une photo souvenir. L'inscription est très visible le jour, et la nuit, la structure est illuminée.

Diapositive 22

Afin de promouvoir Rabka-Zdrój et de rendre le temps d'attente des passagers pour le départ du bus plus agréable - sept arrêts de bus de Rabka-Zdrój ont été recouverts de papier peint photo. Cela rendra notre station thermique plus reconnaissable et incitera les voyageurs à la visiter.

Diapositive 23

Malgré la pandémie de Covid-19, divers événements culturels ont été organisés à Rabka-Zdroj. En effet, nous tenions à ce que les habitants et les quelques touristes puissent profiter de l'offre culturelle en cette période difficile. Par conséquent, nous avons organisé de tels événements où nous avons pu minimiser le risque d'infection par le Covid-19 tout en prescrivant toutes les normes de sécurité.

Cette année, Rabka-Zdroj accueille une pléthore d'événements, notamment le Charme de la vieille Rabka, le Festival des Carpates des ensembles régionaux d'enfants, le Festival de Rabka - un festival de littérature, le Festival de la saumure de Rabka et bien d'autres. Nous revenons lentement à l'époque précédant la pandémie de Covid-19, et nous espérons pouvoir réaliser, en plus des événements cycliques, d'autres nouveaux projets culturels.

Diapositive 24

Promotion de la vaccination contre le Covid-19

Diapositive 25

En 2021, la municipalité a mis en place un programme d'accès à la vaccination pour Covid-19. À cette fin, la communauté de Rabka a été informée de toutes les options possibles pour les personnes souhaitant recevoir la vaccination - entre autres, la promotion de la vaccination a été entreprise, les points de vaccination ont été indiqués, le transport des personnes âgées et des personnes atteintes de maladies chroniques a été organisé, des informations actuelles sur le sujet ont été fournies, des campagnes de vaccination et de nouveaux points de vaccination mobiles ont été organisés (dans le parc thermal, à l'amphithéâtre).

Diapositive 26

Aide aux réfugiés de guerre en Ukraine

Diapositive 27

Rabka-Zdrój accueille actuellement environ 1 000 personnes en provenance d'Ukraine (dans des structures d'hébergement et chez des particuliers). Entre février et juillet 2022, Rabka-Zdroj a accueilli un total d'environ 2150 réfugiés de guerre ukrainiens. Au fil du temps, certains d'entre eux ont réussi à devenir indépendants et à trouver du travail, ce qui les a poussés à partir vers d'autres villes en Pologne et à l'étranger.

La tendance est déjà à la baisse à Rabka-Zdrój en ce qui concerne l'aide des particuliers. Cela est dû à l'engagement des habitants à aider à partir de février 2022. En outre, la situation est compliquée par l'énorme inflation, conséquence de l'augmentation des prix en Pologne, qui est le résultat de la guerre en cours en Ukraine (notamment les perturbations de l'approvisionnement, l'incertitude sur la poursuite de la coopération et sa qualité, les sanctions imposées à la Russie). Les habitants renoncent donc à aider les Ukrainiens parce que leurs propres ménages génèrent plus de coûts et qu'ils n'ont tout simplement plus l'argent pour aider les autres.

Une autre question est celle du logement. À l'heure actuelle, l'État polonais a garanti une aide dans les structures d'hébergement (logement et nourriture). Nous savons que des pourparlers sont en cours au niveau gouvernemental pour trouver des solutions systémiques, alors qu'à l'heure actuelle nous ne savons pas jusqu'à quand le logement dans les structures d'hébergement sera remboursé. Quant aux Ukrainiens résidant chez des particuliers, le paiement de la prise en charge des Ukrainiens (hébergement et nourriture) est accordé pendant 120 jours à partir du moment où l'Ukrainien franchit la frontière polonaise, et cette assistance ne sera pas prolongée.

Jusqu'en juin, nous n'avions pas encore débloqué les fonds reçus de Château-Gontier, Frome et Murrhardt. Cependant, à la fin du mois de juin, il est apparu clairement qu'il était temps de commencer à les utiliser. Il a donc été décidé que 23 000,00 € seraient mobilisés pour fournir, entre autres, de la nourriture, des produits d'hygiène et tous les produits de première nécessité aux Ukrainiens pour les 3 prochains mois. Au fur et à mesure que la situation (tant politique que locale) se précisera, nous prendrons d'autres décisions.

Diapositive 28

La municipalité de Rabka-Zdrój, l'ensemble de la communauté de Rabka-Zdrój et la communauté ukrainienne - nous tenons tous à vous remercier chaleureusement pour votre aide et votre engagement en faveur de l'aide aux réfugiés de guerre ukrainiens. Cela confirme que nous pouvons compter sur le soutien de nos villes partenaires même dans des moments aussi difficiles que la guerre chez nos voisins de l'Est. Malgré le fait que nous soyons les seuls de ce groupe à être limitrophes de l'Ukraine, vous avez également ouvert vos cœurs aux blessures humaines et montré votre solidarité avec l'Ukraine. Merci beaucoup pour votre soutien.

Diapositive 29

Je vous remercie pour votre attention et je vous invite à regarder la vidéo

Une ville se présente Rötha



Rötha - une petite ville de **Saxe**, située à environ 15 km au sud de **Leipzig**

En 2015, la commune d'Espenhain a été intégrée avec ses quartiers de Mölbis, Oelzschau et Pötzschau.

Avec ses quatre quartiers - Espenhain, Mölbis, Oelzschau et Pötzschau - Rötha s'étend sur une superficie d'environ 46 km².

Avec une légère tendance à la hausse, Rötha compte environ 6 200 habitants.

Rötha a été mentionnée pour la première fois dans un document en 1127.

L'hôtel de ville est situé à quelques mètres de la place du marché.

Grâce au programme de soutien "Sortir durablement de la crise", la **place du marché** devrait être réaménagée cette année encore.

L'ancienne auberge "Goldener Löwe" est l'un des plus anciens bâtiments de Rötha et fait actuellement l'objet d'une rénovation dans le respect des monuments historiques, en partie grâce à l'utilisation de matériaux de construction historiques.

Le parc du château de Rötha a environ 300 ans. C'est un lieu de détente et de manifestations, comme la "Nuit des 1000 lumières". Un sentier didactique fournit des informations sur les plantes et les arbres.

Sur l'île de l'étang du château se trouve une réplique du château dynamité en 1969, 300 ans après sa construction.

C'est en 1875 que la transformation industrielle des fruits a vu le jour à Rötha. Cette tradition est aujourd'hui perpétuée par **Sonnländer Getränke GmbH**, une entreprise d'EDEKA qui produit des jus de fruits à un niveau de haute technologie.

Le lac de barrage de Rötha a été construit entre 1938 et 1942 pour servir de bassin de rétention des crues et de fournisseur d'eau industrielle et de refroidissement pour l'industrie du lignite.

L'école primaire et sa "forêt scolaire" forment un **campus intergénérationnel** avec la crèche "Apfelbaumchen", l'ancien tribunal d'instance aujourd'hui utilisé comme maison intergénérationnelle avec crèche, bibliothèque, salle du conseil municipal / salle de mariage et club de jeunes, l'ancienne prison aujourd'hui utilisée comme musée local ainsi que la crèche "Regenbogenland".

15

La garderie "Regenbogenland" a été construite en 1959. En 2021, elle a été suivie par la **crèche "Apfelbäumchen"**, la première nouvelle construction de crèche depuis plus de 60 ans - pour la première fois avec un organisme indépendant : Diakonie Leipziger Land.

Sur le site de l'ancien domaine des chevaliers, l'**allée du château** a été refaite en 2020. La rénovation de la Güntzelstraße et de la Töpferplatz a suivi en 2021/2022.

Le château d'eau est un emblème de Rötha visible de loin et en même temps un monument technique. Ces dernières années, il a été rénové à grands frais par le Zweckverband Trinkwasser, de sorte qu'il continue à servir, avec son réservoir surélevé, à l'approvisionnement en eau potable de Rötha.

Dans les années 1970, le **quartier d'Espenhain** a été quasiment divisé par l'élargissement à quatre voies de la route fédérale 95 qui traverse le village. Avec le démantèlement actuel du tracé dans le cadre de la construction de la nouvelle autoroute fédérale 72 reliant Chemnitz à Leipzig, la localité peut enfin se réunir à nouveau.

Depuis les années 1990, Espenhain, ancien site industriel de lignite, s'est transformé en parc industriel et commercial où se sont installées des entreprises comme Scholz Recycling GmbH, Technische Dienste Espenhain GmbH, Geiger Edelmetalle GmbH et, en 2020, le nouveau centre de performance de tennis ultramoderne d'Espenhain.

Le **quartier de Mölbis** a connu une transformation particulière depuis 1990 : grâce au "projet espoir" et à la participation déterminante de ses citoyens, il est passé du "village le plus sale d'Europe" à un village verdoyant où il fait à nouveau bon vivre.

Le parc du château avec l'**orangerie** restaurée constitue le centre communautaire. En 2021, **une nouvelle arcade** y a été construite.

Depuis de nombreuses années, le **laboratoire de microbiologie médicale** fait partie de Mölbis.

Le **quartier d'Oelzschau**, avec son domaine historique et l'**église de la Madeleine**, restaurée depuis 2020, ainsi que l'**ancienne école paroissiale** récemment restaurée, présente un caractère rural.

Le **quartier de Pötzschau**, avec ses deux églises, est également marqué par la ruralité : L'église paroissiale protestante de Kleinpötzschau et l'église protestante de la Résurrection de Großpötzschau.

Rötha et ses quartiers sont situés **au cœur de la région des lacs de Leipzig (Leipziger Neuseenland)**, qui compte 8 grands lacs et offre de nombreuses possibilités de sport et de loisirs, des restaurants, des possibilités d'hébergement et un parc de loisirs.

Avec la **construction du dernier tronçon de l'autoroute A 72**, Rötha bénéficiera à l'avenir d'un accès optimal aux transports.

Rötha possède deux églises : la Georgenkirche, construite vers 1140, et la Marienkirche, consacrée en 1518 comme lieu de pèlerinage. En 1721 et 1724, **les deux églises** ont reçu un **orgue** du célèbre facteur d'orgues **Gottfried Silbermann**, qui attire encore aujourd'hui des invités et des interprètes d'Allemagne et du monde musical international.

Des concerts sont régulièrement organisés dans les deux églises, notamment à la Pentecôte 2022 avec l'**Orchestre symphonique de Leipzig** dans l'église Sainte-Marie.

La troupe de théâtre "Stadtraben" présente régulièrement des pièces de théâtre sur l'histoire de Rötha sur sa scène naturelle en bordure du parc du château et des prairies alluviales.

Le **défilé annuel du carnaval** est incontournable à Rötha : après une pause de deux ans, il n'a pu avoir lieu qu'en mai en 2022.

La vie associative de Rötha est très variée - outre les pompiers et leur association, le club de sport automobile, les pirates du barrage, l'association de sport canin et le KARNEVAL CLUB Rötha, il y a trois clubs sportifs, l'association de la ville et du patrimoine, la société de tir et de nombreuses autres associations.

Nous nous réjouissons de votre visite !

